

# MEMORIA 2012



CENTRE  
D'ESTUDIS  
AMAZONICS



CEAM



# MEMORIA 2012

Con la colaboración del equipo técnico de CEAM

Coordinación: Inma Mañas Hueto y Pia Hermann

Fotos: FDMCIOB-Bartolina Sisa, HOYAM-Mojos,  
Realidades, Andoni Canela y CEAM

Diseño y maquetación: Toni Sánchez Poy

## ÍNDICE

1. <b>Carta del presidente</b> .....	pág. 4
2. <b>Quiénes somos / presentación de CEAM</b> .....	pág. 6
2.1. Las personas que hacen posible CEAM	
2.2. El trabajo en red	
3. <b>Cooperación internacional al desarrollo</b> .....	pág. 10
3.1. Dónde trabajamos	
3.2. Con quién trabajamos – nuestras contrapartes locales	
3.3. Nuestros proyectos en 2012	
4. <b>Actividades de difusión y educación para el desarrollo</b> .....	pág. 22
4.1. Actividades enfocadas a población infantil y juvenil	
4.2. Actividades enfocadas a población adulta	
4.3. Actividades en los municipios de nuestras delegaciones	
5. <b>Comunicación</b> .....	pág. 26
6. <b>Publicaciones</b> .....	pág. 28
7. <b>Financiación</b> .....	pág. 32
8. <b>Datos económicos</b> .....	pág. 34
9. <b>Colabora</b> .....	pág. 38



CARTA DEL  
PRESIDENTE  
DEL CEAM

En 2012 hemos cumplido los veinte años de edad. Iniciamos proyectos con HOYAM- Mojos en 1992 aunque la fundación del CEAM en Barcelona no se hizo hasta 1994. La denominación de Centre d'Estudis Amazònics suscitó algunas objeciones pues se trataba de una Organización sin Fines de Lucro para el Desarrollo.

El trabajo hecho en Bolivia mostraba que la población rural de la Amazonía boliviana, reducida a la mínima expresión demográfica y social, había perdido un pasado culto y prospero del que no quedaba casi ni la memoria, por lo que se precisaba un re-conocimiento a fondo de la cultura y el medio.

Durante estos años hemos trabajado en el rescate de la memoria ancestral, técnicas de manejo ambiental, estudio del medio, historia y arqueología, pero sobre todo en la experimentación de tecnologías agrícolas y piscícolas inspiradas en el pasado. Hemos avanzado mucho en el desarrollo teórico-práctico de la piscicultura rural y su reintroducción en el paisaje rural boliviano. CEAM dispone hoy de un know how propio en manejo productivo y estrategias de extensión piscícola adaptadas a distintos entornos ecológicos y culturales..

La piscicultura de agua dulce abre grandes posibilidades en el trópico americano, pero los desarrollos que se han propuesto se basan mayorita-

riamente en modelos industriales de producción poco adecuados al medio social y que además generan dependencias externas. La introducción de especies foráneas está creando graves daños en los ecosistemas locales.

En esta nueva etapa nos centramos en tres líneas principales de trabajo: reordenación de nuestro know how, puesta a punto de una estrategia de colaboración con entidades de investigación y extensión de la piscicultura rural a otras áreas geográficas.

Para desarrollar estos objetivos en la actual coyuntura de crisis económica, hemos reducido el número de trabajadores en sede, renovado el equipo técnico y trasladado la oficina a un local más económico y operativo. El reconocimiento del trabajo de CEAM ha permitido la ampliación y refuerzo de la red de colaboraciones, lo que nos permite acometer estos emprendimientos a pesar de la mengua de ingresos.

**Josep Barba F.**  
**Presidente del CEAM**



**2** QUIÉNES SOMOS

**PRESENTACIÓN DE CEAM**

El **Centre d'Estudis Amazònics (CEAM)** es una Organización no Gubernamental para el Desarrollo (ONGD) que promueve el desarrollo cultural, ambiental y socioeconómico de la población rural de América Latina y en especial de la Amazonía boliviana.

Llevamos casi 20 años trabajando de forma sólida y rigurosa en los ámbitos de apoyo a la cultura local y educación, producción sostenible de alimentos, fortalecimiento económico y social de la población rural, investigación aplicada y gestión y conservación del medio.

Nuestra sede principal se encuentra en Barcelona en una nueva oficina donde nos trasladamos en diciembre de este año. Estamos revisando la continuidad de las restantes delegaciones de CEAM dado que no tenemos suficiente personal o voluntarios que puedan involucrarse activamente en las actividades de las Redes Solidarias de los municipios de la provincia de Barcelona donde estábamos trabajando. Esperamos que el proceso de actualización de las delegaciones operativas de CEAM finalice en 2013.

## FECHA DE CONSTITUCIÓN Y FORMA JURÍDICA

El **Centre d'Estudis Amazònics (CEAM)** se constituye como asociación sin ánimo de lucro el 26 de julio de 1994 y es aceptada legalmente por el Departamento de Justicia de la Generalitat de Cataluña el 25 de noviembre de 1994 con el Número de Registro 16017. La asociación tiene el Número Nacional 150647 en el Registro Nacional de Asociaciones del Ministerio del Interior español y el Número de Registro 31116 en AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo).

## 2.1. LAS PERSONAS QUE HACEN POSIBLE CEAM

CEAM es un grupo de personas que trabajamos juntas para un mismo fin.

Forman parte de CEAM 7 integrantes de la Junta Directiva y alrededor de 40 socios. Durante el 2012 han trabajado en la entidad 9 personas trabajadoras y 9 voluntarios.

A todos ellos queremos agradecer su colaboración, su participación, su dedicación y sus aportaciones económicas. Gracias.

### LA JUNTA DIRECTIVA

- Presidente: Josep Barba Formosa
- Vice-presidente: Maria Botey Pascual
- Secretario: Albert Callejo i Amat
- Tesorero: Walter Cuéllar Carvajal
- Vocal: Francisco M. Lafuente Campillo
- Vocal: Josep Gurrera Gasió
- Vocal: Antoni Madueño Ranchal

La Junta se renueva cada cuatro años. Todas las personas asociadas a la entidad pueden presentar su candidatura para formar parte de la Junta. La Asamblea, formada por los socios de la entidad, se reúne una vez al año en Asamblea Ordinaria General.

## EL EQUIPO TÉCNICO

**Durante el 2012 han trabajado en la oficina de Barcelona:**

- Carmiña García, directora
- Eva Sedó, técnica de investigación
- Silvia Pintado, técnica de educación
- Carmen Casas, técnica de educación
- Susana García, contable

En abril de este año, Carmiña García fue sustituida por Inma Mañas Hueto quien continúa en ese puesto hasta la fecha.

### Personal en Bolivia:

- Aida Guardiola, coordinadora de CEAM en Bolivia
- Marco Aranda, administrador CEAM Bolivia

En julio de este año, Aida Guardiola fue sustituida por Emir Artin Iskenderian Aguilera quien continúa en ese puesto hasta la fecha.

## 2.2. EL TRABAJO EN RED

Nos conectamos con Organizaciones no Gubernamentales en Bolivia y Catalunya para coordinar actividades e intercambiar información. Pertenecemos a:

- **La Coordinadora de ONG Españolas en Bolivia, (COEB).** La COEB es un foro que tiene la finalidad de coordinar las actividades de las organizaciones españolas no gubernamentales que actúan en Bolivia. CEAM forma parte de la coordinadora desde el 2006.
- **La Federación Catalana de ONGD (FCONGD).** Entramos a formar parte de la FCONGD en 1996 y continuamos participando y apoyando sus actividades y acciones.
- **La Xarxa Solidaria de Sant Cugat.** Participamos desde el año 2006 en la red de Organizaciones no Gubernamentales de Sant Cugat del Vallés.
- **El Consell Municipal de Solidaritat i Cooperació del Masnou,** desde 2003 cuando CEAM empezó a participar activamente en sus actividades.
- **Viladecans Solidària,** donde CEAM pertenece al Registro Municipal de Entidades Ciudadanas desde 2006.





**COOPERACIÓN  
INTERNACIONAL  
AL DESARROLLO**

### 3.1. DÓNDE TRABAJAMOS



#### **BOLIVIA**

Seguimos trabajando en el departamento del Beni, donde tenemos muchos años de experiencia, y en el departamento de Santa Cruz, donde se iniciaron los primeros proyectos en 2008.

También estamos ejecutando proyectos en el departamento de Chuquisaca desde 2009.

### 3.2. CON QUIÉN TRABAJAMOS – NUESTRAS CONTRAPARTES LOCALES

Este año, cinco socios locales o contrapartes bolivianas han sido las responsables de la ejecución de los proyectos de CEAM. Se ha continuado el trabajo iniciado con las dos contrapartes bolivianas incorporadas más recientemente: el Centro de Investigación, Diseño Artesanal y Comercialización Cooperativa (CIDAC) en el departamento de Santa Cruz y la ONG REALIDADES con quien trabajamos en Sucre consolidando el Observatorio de Derechos Humanos de Centro de Recursos de Información. En el departamento del Beni se han finalizado los proyectos ejecutados con la Federación Bartolina Sisa y se ha continuado trabajando en el Beni y en Santa Cruz con HOYAM-Mojos.



#### Centro de Estudios Hoya Amazónica (HOYAM-MOJOS)

Hoyam-Mojos se constituye con el fin principal de promover el desarrollo socio-cultural y económico de los pueblos indígenas de la Amazonia boliviana, llevando a cabo actividades en el orden cultural, productivo y científico.

Hoyam-Mojos tiene su sede en San Ignacio de Moxos, donde desarrolla sus actividades desde su fundación en 1992. Sin embargo, en el año 2008, ha extendido su zona de acción al departamento de Santa Cruz (al municipio de El Torno y a tres municipios de la región oriental chiquitana).

Mail contacto: [hoyam.mojos@gmail.com](mailto:hoyam.mojos@gmail.com)  
[www.hoyam-mojos.org](http://www.hoyam-mojos.org) (en construcción)



#### Federación departamental de mujeres campesinas indígenas originarias del Beni- Bartolina Sisa (FDMCIOB- BS)

La federación departamental de Mujeres Campesinas Indígenas originarias del Beni- Bartolina Sisa regional Beni (FDMCIOB-BS) es una organización de tercer nivel que representa a 2 centrales y a 15 organizaciones de mujeres indígenas y campesinas del Beni. Tiene amplia representatividad en la región en temas de género y representa una institución con la necesaria incidencia para proponer políticas que generen un cambio social hacia una mayor integración y participación de las mujeres indígenas del Beni.

La participación de Bartolinas en el Beni como organización de mujeres, se ha convertido en un referente para la mujer Campesina Indígena.

<http://www.apcbolivia.org/org/cnmciob-bs.aspx>



#### Centro de investigación, diseño artesanal y comercialización cooperativa (CIDAC)

Cidac es una cooperativa de desarrollo social, sin ánimo de lucro. Sus objetivos son promover el desarrollo integral rural. Se apoyan a los y las artesanas campesinas para que puedan organizarse en torno a la recuperación, revalorización y fomento de la artesanía, como una actividad económica que complemente sus recursos familiares y como un instrumento de reivindicación y afirmación cultural.

<http://artecampo.com/>

**REALIDADES: Realidad,  
acción y desarrollo**

Es una Organización privada sin ánimo de lucro, de carácter voluntario, con independencia política partidaria y religiosa.

Su misión es colaborar en la transformación de las realidades de desigualdad e injusticia, promoviendo el respeto de los derechos humanos, de la infancia, de los pueblos indígenas, la sostenibilidad ambiental, la valoración de la diversidad cultural y la equidad de género. Apoya los procesos de cambio que las organizaciones y movimientos sociales están generando en Bolivia

<http://www.realidadesbolivia.org>



### 3.3. NUESTROS PROYECTOS EN 2012

#### ■ DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA

##### Consolidación del Observatorio de Derechos Humanos y Centro de Recursos de Información del departamento de Chuquisaca

<b>CONTRAPARTE</b>	REALIDADES: Realidad, acción y desarrollo.
<b>PAÍS:</b>	Bolivia, departamento de Chuquisaca, provincia de Oropeza. Ciudad de Sucre
<b>FECHAS PROYECTO</b>	septiembre 2011 - noviembre 2014  Ajuntament de Sant Cugat: 1 septiembre 2011 – 31 agosto 2012 (proyecto anual)  Ajuntament de Barcelona: 1 diciembre 2011 – 30 noviembre 2014 (proyecto trianual)
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA DIRECTA E INDIRECTA</b>	345.097 personas (representantes campesinos e indígenas, representantes de entidades afiliadas al observatorio, profesionales universitarios y otros).

El Observatorio de Derechos ha definido como una de sus líneas prioritarias el fortalecimiento de los servicios públicos de atención jurídica y ha nacido con el objeto de coordinar acciones de seguimiento a las políticas públicas emitiendo pronunciamientos públicos desde el 2009.

El proyecto se está desarrollando en varios municipios del departamento de Chuquisaca y en la capital del departamento, Sucre. La población participante pertenece a dos Pueblos Indígenas Originarios (Yampara Suru en 10 comunidades y Qhara Qhara Suru en 76 comunidades) y también con el Pueblo Guaraní (76 comunidades).

El objetivo principal del proyecto es conseguir la inclusión real de los pueblos indígenas en los nuevos planes de Desarrollo Equitativo y de Lucha Contra la Pobreza como se proclama en el Plan Nacional de Desarrollo del Gobierno Bolivia: Digna y Soberana para Vivir Bien 2006-2011. Tras la aprobación de la nueva Constitución de Bolivia en 2009 se está promoviendo la descentralización y autonomía a cuatro niveles: departamental, regional, municipal e indígena originario y campesino y se ha reconocido a 36 lenguas de los pueblos indígenas originarios.

	<b>Presupuesto aprobado y ejecutado</b>
<b>Importe total del proyecto</b>	<b>145.732,92 €</b>
Ajuntament de Barcelona Año I (1 dic 11-30 nov 12)	95.000,00 €
Ajuntament de Sant Cugat	14.377,50 €
CEAM	7.552,92 €
Realidades	17.310,67 €
Población participante	11.491,83 €

## DEPARTAMENTO DEL BENI

**Fortalecimiento de la capacidad organizacional, económica y de incidencia política de las 3 asociaciones piscícolas indígenas (ASOPIM, ASOPCER, APISCAIMAR) de las provincias de Mojos, Cercado y Marbán**

<b>CONTRAPARTE</b>	HOYAM-Mojos (Centro de Estudios Hoya Amazónica)
<b>PAÍS:</b>	Bolivia, departamento del Beni, provincias de Mojos, Cercado y Marbán
<b>FECHAS PROYECTO</b>	1 septiembre 2010 – 28 febrero 2012
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA DIRECTA</b>	2.268 familias (12.577 personas) asociadas a ASOPIM (Asociación de Piscicultores Indígenas de Moxos), ASOPCER (Asociación de Piscicultores de Cercado) y APISCAIMAR (Asociación de Piscicultores Campesinos e Indígenas de Marbán).

	<b>Presupuesto aprobado y ejecutado</b>
<b>Importe total del proyecto</b>	<b>89.109,40 €</b>
Fundación ICO (Instituto de Crédito Oficial)	57.248,03 €
Ajuntament del Masnou	4.645,18 €
CEAM	5.359,04 €
HOYAM-Mojos	21.714,29 €
Población participante	142,86 €

La piscicultura en el Beni se está expandiendo como actividad productiva sostenible que permite a las familias complementar sus ingresos. El fortalecimiento de las organizaciones piscícolas es imprescindible para lograr una gestión

eficiente de la producción y venta de las especies nativas criadas (pacú y tambaquí) en las pozas piscícolas.

Tras la conclusión del proyecto, consideramos que el impacto del mismo ha sido positivo, ya que ha permitido retomar las acciones conjuntas de las federaciones de piscicultores del Beni en sus tres asociaciones provinciales (ASOPIM, ASOPCER, APISCAIMAR) de las provincias de Moxos, Cercado y Marbán.

El proceso de elaboración del plan estratégico, ha permitido priorizar las demandas de los socios y establecer un relacionamiento más fluido con las administraciones públicas a la hora de solicitar fondos para priorizar la piscicultura como estrategia de desarrollo económico municipal.

También es necesario reforzar las juntas directivas elegidas, sus capacidades organizativas y lograr establecer lazos sólidos de trabajo con todos los piscicultores asociados para ganar en confianza y transparencia en su gestión. El cambio continuo de las personas pertenecientes a la junta ha perjudicado la continuidad del trabajo. Algunos piscicultores cuestionaban los beneficios de la gestión comunitaria de las pozas piscícolas frente a un modelo de explotación orientado a consumo familiar y con pocos excedentes destinados a la venta.

El informe final fue entregado a mediados del mes de junio y fue aprobado en su totalidad en julio del 2012.

**Apoyo a la incidencia y a la gestión eficiente de lideresas campesinas en los ámbitos municipal y departamental en el Beni, Bolivia**

**CONTRAPARTE** Federación Departamental de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias del Beni- Bartolina Sisa (FDMCIOB-BS)

**PAÍS:** Bolivia, Departamento del Beni, provincias Ballivian, Cercado, Iténez, Marbán, Vaca Diez, y Yacuma

**FECHAS PROYECTO** 1 diciembre 2010 - 28 febrero 2012

**POBLACIÓN DESTINATARIA DIRECTA** 755 mujeres que forman parte de organizaciones sociales afiliadas a la FDMCIOB-BS.

	<b>Presupuesto aprobado y ejecutado</b>
<b>Importe total del proyecto</b>	<b>150.351,50 €</b>
ACCD	106.000,00 €
CEAM	31.977,43 €
FDMCIOB- BS	6.084,62 €
Población participante	6.289,45 €

Seguimos trabajando en este ámbito con el objetivo de promocionar la presencia de mujeres campesinas e indígenas en los cargos de decisión política en los ámbitos municipal y departamental en el Beni, además de darles apoyo para que su gestión sea eficiente y transparente.

El proceso de reflexión establecido entre las organizaciones indígenas, para reivindicar los derechos de las mujeres, ha sido el de mayor peso en esta segunda etapa de ejecución. Éste ha sido producto de procesos de capacitación, que junto al proceso de incidencia, han logrado traducirse

en varias propuestas de cara a su negociación en la asamblea departamental.

En el plano político y de participación, las representantes de la Federación departamental de mujeres campesinas indígenas originarias del Beni - Bartolina Sisa (FDMCIOB- BS) han logrado reconocimiento mediante la elección de una de las afiliadas para dirigir la oficina de género de la gobernación departamental del Beni.

El informe final fue entregado a finales del mes de julio y todavía no se ha recibido su aprobación definitiva oficial.

**Establecimiento del proceso participativo de la gestión de los residuos sólidos en el municipio de San Ignacio de Moxos del Departamento del Beni**

**CONTRAPARTE** HOYAM-Mojos (Centro de Estudios Hoya Amazónica)

**PAÍS:** Bolivia, Departamento del Beni, San Ignacio de Moxos

**FECHAS PROYECTO** 1 agosto 2011 – 31 julio 2012

**POBLACIÓN DESTINATARIA DIRECTA** 480 alumnos capacitados de 4-6 grado de primaria y 27 profesores de 4 unidades educativas y la población de San Ignacio de Moxos (29.829 habitantes, Censo 2008) que se beneficiaron directamente de los programas formativos emitidos por la radio local, las 3 campañas de limpieza generales y de la distribución de plántines forestales para arborización de patios familiares y áreas públicas.

	<b>Presupuesto aprobado y ejecutado</b>
<b>Importe total del proyecto</b>	<b>38.440,05 €</b>
Área Metropolitana Barcelona	7.962,82 €
CEAM	1.356,48 €
HOYAM-Mojos	18.910,75 €
Población participante	0 €

Este proyecto tenía por objetivo el apoyo del proceso participativo de establecimiento de la gestión de los residuos sólidos en el municipio de San Ignacio de Moxos para mejorar la calidad de vida de la población local.

Se formaron a estudiantes de las escuelas primarias en separación de residuos orgánicos y en la producción de compost en las Unidades Educativas y en sus casas. Se instalaron 4 composteras colectivas como unidades demostrativas y se promovió la instalación de sencillas composteras familiares en los patios/canchones de los estudiantes. La fracción orgánica representa más del 60% de la basura de una casa por lo que si se composta en el patio se logrará reducir en casi un 30% el volumen de basura para la recogida municipal.

En el marco de una campaña de sensibilización se implementó un espacio de educación ambiental por radio, se realizaron charlas divulgativas y reuniones en 4 de los barrios del municipio y se elaboraron boletines informativos sobre manejo de basuras y las 3 Rs (reducir, reutilizar y reciclar). También se realizaron dos campañas de recogida de basura en dos barrios, organizada conjuntamente con la Alcaldía, en preparación de las fiestas patronales de los barrios. Se apoyó también en la difusión y movilización para la campaña anual de fumigación contra el dengue. Se

distribuyeron plantines forestales (árboles de cacao criollo, caoba y café) para la arborización de los espacios públicos peatonales de los 4 barrios y para colegios e instituciones del municipio.

Las actividades ejecutadas han tenido impacto en la consideración del tema de gestión de residuos sólidos en los diferentes actores del municipio. A través del proyecto, se ha participado en el diseño del Programa Municipal de Gestión de Residuos Sólidos (PMGIRS) de San Ignacio de Moxos. Se ha habilitado un nuevo terreno de 10 hectáreas para un nuevo relleno sanitario que se está poniendo en marcha actualmente.

El informe final del proyecto se entregó el 22 de octubre de 2012. Los técnicos del Área Metropolitana de Barcelona (AMB) ya han comunicado la aprobación oficial del informe y el cierre del proyecto.



## DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ

### Programa “Obra Social” La Caixa de apoyo al desarrollo socioeconómico, ambientalmente sostenible, de las comunidades del municipio de El Torno

<b>CONTRAPARTE</b>	HOYAM-Mojos (Centro de Estudios Hoya Amazónica)
<b>PAÍS:</b>	Bolivia, Departamento de Santa Cruz, provincia Andrés Ibáñez. Municipio de El Torno
<b>FECHAS PROYECTO</b>	1 octubre 2008 – 30 septiembre 2012
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA DIRECTA</b>	297 familias beneficiarias directas y la población de El Torno como beneficiaria indirecta, 37.961 habitantes (Censo 2001)

	<b>Presupuesto aprobado y ejecutado</b>
<b>Importe total del proyecto</b>	<b>38.440,05 €</b>
Importe total del proyecto	1.008.103,35 €
Fundación La Caixa (2008-2012)	550.000,00 €
Obra Social Caja Sol (2009-2010)	84.347,59 €
CEAM	34.474,28 €
HOYAM-Mojos	21.070,87 €
Población participante	174.797,60 €
Alcaldía de El Torno	143.413,01 €

Hace cuatro años que empezamos a ejecutar este programa cuyo objetivo era introducir, potenciar y mejorar sistemas productivos y actividades generadoras de ingresos ambientalmente sostenibles en las comunidades del municipio de El Torno. Con ello se pretendía promover el desarrollo económico local de las comunidades y las familias del mu-

nicipio con una visión de equidad de género y planificación territorial.

Las actividades del proyecto se articulaban alrededor de seis ejes de trabajo principales del proyecto: caficultura, cultivo de cítricos, piscicultura rural, producción de leche y derivados, porcicultura y turismo. Los técnicos del proyecto proporcionaban asistencia técnica especializada en cada área productiva. Esta formación técnica se complementaba con el apoyo del equipo técnico para el fortalecimiento institucional de las asociaciones de productores, en temas organizativos, administrativos y de comercialización de la producción.

En este último año se continuaba apoyando técnicamente a todos los rubros productivos. Desde inicio del Año 4 (octubre 2011) hasta el cierre del proyecto, se trabajó estrechamente con las directivas de cada una de las 9 asociaciones de productores para desarrollar su Plan de Negocios para mejorar la transparencia y fiabilidad de su contabilidad y sus redes de comercialización. Los 3 estudiantes becados por el proyecto en gestión administrativa han asumido la responsabilidad de la aplicación de las herramientas contables diseñadas para la buena gestión administrativa y contable de las asociaciones productivas.

De las 9 asociaciones, 4 se dedican al café y las 5 restantes cada una respectivamente a otros rubros productivos: leche y derivados lácteos, cítricos, pozas de cría de peces nativos pacú (*Colossoma macropomum*) y tambaquí (*Piaractus brachypomus*), turismo comunitario y cría de porcinos. La Asociación dedicada a la cría de cerdos (AMUL, Asociación de Mujeres del Limoncito) es la única integrada en su totalidad por mujeres y realizan una gestión colectiva de los bienes que les ha permitido adquirir terrenos para ampliar la explotación porcina así como reinvertir todos

los beneficios para aumentar y mejorar su capacidad de producción.

Las Asociaciones siguen activas tras el cierre del proyecto. Las asociaciones de café han iniciado el proceso para la solicitud de la certificación de café orgánico destinado a la exportación. Los ganaderos han aumentado su cabaña ganadera mediante inseminación artificial pero están trabajando en aumentar la producción de leche diaria para poder negociar directamente con las industrias lácteas cercanas. Los productores de cítricos han plantado café en asocio con naranjos y mandarinos e intentan incrementar la producción de mandarina con mejor precio de mercado. La Asociación de Piscicultores de El Torno (ASPISET) continúan criando pacús y tambaquis (que venden al detalle y para restauración en la modalidad "pesque y pague", donde se combina venta de pescado en vivo con la posibilidad de comerse cocinado en el lugar. La Asociación de Turismo Comunitario "Jardín de las Delicias" es la que ha avanzado con mayor lentitud en su profesionalización aunque continúa en funcionamiento. Todas las Asociaciones mantienen un contacto regular con la Alcaldía de El Torno para conseguir fondos puntuales para sus empresas en los Planes Operativos Anuales (POA) del municipio.

En junio del 2012 y durante tres semanas, visitaron el proyecto El Torno dos voluntarios-trabajadores de La Caixa. Durante su estancia trabajaron, en coordinación de nuestro personal en Bolivia, con las Asociaciones de Productores visitando las instalaciones de los proyectos. Se realizaron talleres sobre el uso de herramientas contables y administración donde participaban el personal responsable de cada asociación. Finalmente, los voluntarios, dada su experiencia profesional en La Caixa, realizaron los Planes de Viabilidad de cada uno de los rubros productivos, en sesiones conjun-

tas con los productores, aprovechando los conocimientos técnicos y experiencia de ambos. Su visita fue una experiencia grata y muy provechosa para los dos voluntarios, los productores y el equipo del proyecto.

El informe final, con su auditoria y evaluación final aprobadas, fueron entregados a finales de diciembre. A fecha de realización de esta memoria, ya se ha recibido la aprobación oficial del informe y cierre del proyecto.

### Apoyo a iniciativas organizativas y productivas en las comunidades ayoreas de Porvenir, Puesto Paz, Zapoco y Poza Verde en el Departamento de Santa Cruz

**CONTRAPARTE** Centro de Investigación, Desarrollo Artesanal y Comercialización asociativa (CIDAC)

**PAÍS:** Bolivia, departamento de Santa Cruz, provincias de Chiquitos y Ñuflo de Chavez, municipios de Concepción, Cuatro Cañadas y Pailón.

**FECHAS PROYECTO** 1 septiembre 2011 – 30 junio 2012

**POBLACIÓN DESTINATARIA DIRECTA** Maestros artesanos y artesanas en madera y fibra garabatá del Pueblo Indígena Ayoreo

	<b>Presupuesto aprobado y ejecutado</b>
<b>Importe total del proyecto</b>	<b>7.370,69 €</b>
Ajuntament de Masnou	3.280,49 €
CEAM	1.050,00 €
CIDAC	2.540,20 €
Población participante	500,00 €

La experiencia recogida con este proyecto en comunidades ayoreas ha sido positiva ya que la respuesta de los pobladores, artesanos y artesanas ha sido activa. Se ha seguido la modalidad de talleres a maestros artesanos que luego repetían la formación en sus comunidades (modalidad “en cascada”) para involucrar más directamente a los jóvenes de la comunidad en la transmisión de saberes y oficios tradicionales.

Durante el mes de junio, se realizaron 4 talleres de diseño de artesanía, planificación de producción, tallado en madera (estatuas de animales y móviles) donde asistieron alrededor de 20 maestros artesanos. Estos talleres se complementaban con clases prácticas sobre contabilidad para enseñarles a calcular el coste real de las artesanías en función del gasto en materia prima y horas de trabajo artesano.

Por otro lado se realizó un taller práctico sobre teñido de fibra garabatá con tintes naturales de resina o raíces de árboles nativos (quebracho, urundel) impartido por artesanas expertas de una comunidad wennayek cercana a las artesanas ayoreas, más acostumbradas a trabajar con tintes artificiales.

**Apoyo a la implementación de la piscicultura rural a pequeña escala (ARPE) en las provincias de Velasco y Chiquitos, Departamento de Santa Cruz, Bolivia.**

<b>CONTRAPARTE</b>	HOYAM-Mojos
<b>PAÍS:</b>	Bolivia, departamento de Santa Cruz, provincias de Chiquitos y Velasco
<b>FECHAS PROYECTO BIANUAL:</b>	Año 2: 15 diciembre 2011 – 14 diciembre 2012
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA DIRECTA</b>	474 personas

<b>Presupuesto aprobado</b>	
<b>Importe total del proyecto</b>	<b>358.184,00 €</b>
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)	250.000,00 €
CEAM	23.599,00 €
HOYAM-Mojos	27.771,00 €
Población participante	41.206,00 €
Alcaldías	15.608,00 €

Con el presente proyecto se está apoyando la promoción de la piscicultura rural con especies nativas (pacú y tambaquí) como práctica sostenible de desarrollo económico municipal. Las comunidades de los municipios de San José de Chiquitos, San Ignacio y San Rafael de Velasco donde se reúnen las condiciones adecuadas en términos de acceso a agua y a suelos impermeables se identificaron en un estudio de factibilidad previo en la zona realizado por CEAM-HOYAM Mojos y financiado por la Fundación ICO.

En agosto de este año, se solicitó una prórroga de 3 meses para lograr cumplir los objetivos previstos del proyecto.

Una de las razones fue el retraso sufrido en la excavación de algunas pozas con retraso en el municipio de San José de Chiquitos debido a fallos y problemas con la máquina excavadora. Otra razón importante fue la pérdida de alevines durante el transporte desde Moxos y por lluvias torrenciales en la poza municipal de cría de San Ignacio de Moxos que retrasó la fecha de siembra de larvas en las pozas de cría. Sólo 3 pozas se han cosechado en 2013 mientras que la cosecha de las 9 pozas restantes está prevista para el primer trimestre de 2013.

Dado que la cantidad de pescado cosechada era uno de los objetivos previstos y cuantificables se requería más tiempo para poder cuantificar la cosecha total de las pozas en producción. La prórroga fue aprobada y autorizada por AECID en octubre de este año y la nueva fecha de cierre del proyecto es el 15 de marzo del 2013.

Se han finalizado los talleres de fortalecimiento institucional y seguridad alimentaria en las comunidades. Se ha

realizado una encuesta de hábitos alimentarios en varias comunidades de los municipios de intervención y el personal técnico responsable ha iniciado el análisis estadístico de las encuestas así como la elaboración de una cartilla didáctica con contenidos teóricos y prácticos de la investigación realizada.

La Alcaldía de San Ignacio de Velasco es la más implicada en el proyecto y ha creado una poza o vivero municipal para la recría de las larvas antes de ser sembradas en las pozas de los piscicultores. Ha habilitado una oficina con un técnico municipal que está siendo capacitado en piscicultura por el personal técnico de HOYAM para realizar el seguimiento técnico de las pozas en San Ignacio. Existe una gran demanda de pescado por parte de los habitantes de estos municipios y los piscicultores consiguen vender siempre su cosecha por lo que se están organizando como Asociación de Productores para poder seguir aumentando su producción ya que es una actividad económicamente rentable y sostenible.





# 4 ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

Consideramos importante dar a conocer en nuestra sociedad la realidad de las poblaciones rurales de Latinoamérica, en especial de la región Amazónica y fomentar el respeto y el intercambio entre diferentes pueblos y culturas. De aquí surgen nuestros proyectos de difusión y educación para el desarrollo.

Con ellos pretendemos sensibilizar, educar e incidir en la población de los países del Norte, para promover una ciudadanía activa y participativa, que contribuya a la generación de políticas equitativas y justas en el marco de la cooperación de los pueblos.

La mayoría de estas actividades están incluidas en nuestro Catálogo de actividades de Educación Para el Desarrollo.

## 4.1. ACTIVIDADES ENFOCADAS A POBLACIÓN INFANTIL Y JUVENIL

CEAM trabaja con niños y niñas en Cataluña. A través de nuestros talleres y de nuestro espectáculo de títeres les queremos acercar al mundo amazónico con el propósito de hacerles pensar en las diferentes maneras de ver el mundo.

### Taller de cuentos “Elabora el teu propi llibre de contes de l’Amazònia”

Dirigido a población infantil de 6 hasta 10 años: educación infantil (ciclo inicial y medio), bibliotecas y centros cívicos.

**Taller incluido en el “Catálogo de ofertas de acciones de sensibilización para los ayuntamientos y consejos comarcales de la Diputació de Barcelona 2012”.**

En este taller, se explica el contexto de la región amazónica y 2 ó 3 cuentos que pertenecen a las leyendas de tradición oral de los pueblos Tsimane y Yuracaré. En la segunda parte del taller los participantes elaboran la portada de un libro en el que se recoge una de las leyendas contadas. El libro, con tapas de tela, simula una artesanía que se realiza en Mojos.

El año 2012, la **Diputación de Barcelona** ha subvencionado 5 talleres con 2.120 € y el 30% ha sido aportado por los ayuntamientos receptores de la actividad. Se han realizado los cinco talleres comprometidos con el Catálogo donde han participado más de 100 niños y niñas de entre 5 y 12 años en escuelas públicas del municipio de Esplugues de Llobregat.

### Taller de educación por la paz: “D’excursió a l’Amazònia amb la Pau i el Conflict”

Dirigido a población infantil de 6 hasta 10 años: educación infantil (ciclo inicial, medio y final), bibliotecas y centros cívicos.

**Taller incluido en el “Catálogo de ofertas de acciones de sensibilización para los ayuntamientos y consejos comarcales de la Diputació de Barcelona 2012”.**

Taller pedagógico para trabajar la cultura de la paz y la resolución de conflictos. El hilo conductor es un viaje imaginario hacia la Amazonía boliviana. En este viaje trabajamos los conceptos de paz, conflicto y derechos humanos. Mediante el uso de diferentes dinámicas el alumnado podrá pensar y reflexionar sobre los conceptos y aprender a partir de la experiencia vivida.

En 2012, La Diputación de Barcelona ha subvencionado 5 talleres con 2.008 € y el 30% restante ha sido aportado por los ayuntamientos receptores de la actividad. Se han realizado los 5 talleres comprometidos en escuelas de Esplugues de Llobregat y en la biblioteca de Canovelles.

### Obra de títeres “Tsimane, un viatge a l’Amazònia”

**Dirigida a población infantil de 6 hasta 10 años y público familiar.**

Tsimane es un espectáculo fruto de la colaboración con Zia Guantazo y nuestra contraparte en Bolivia Centro de Estudios Hoya Amazónica (HOYAM-Mojos).

Este espectáculo de títeres recoge varios cuentos procedentes de la tradición oral de la Amazonía. Los cuentos nos muestran una cultura diferente a la nuestra y la relación de ésta con el medio introduciendo valores de respeto y solidaridad. Se puede ver un resumen en <http://www.ziaguantazo.blogspot.com/>

La obra nació en el 2006 gracias a una subvención de los ayuntamientos de Barcelona y Sant Cugat del Vallès. Después de 5 años de andanzas, con numerosas representaciones en Cataluña y una gira boliviana, sigue muy activo.

Durante el 2012 se ha representado tres veces en varios municipios de la provincia de Barcelona y ciudad.



## 4.2. ACTIVIDADES ENFOCADAS A POBLACIÓN ADULTA

**Grups de treball d'investigació per al  
Desenvolupament: Migració Rural i Canvi Climàtic**

**FECHAS:** 2 noviembre 2011 – 29 febrero 2012

	<b>Presupuesto aprobado y ejecutado</b>
<b>Importe total del proyecto</b>	<b>36.910,27 €</b>
Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament	25.000,00 €
CEAM	11.733,98 €

La Agencia Catalana de Cooperació al Desenvolupament (ACCD) financió este proyecto de Educación para el Desarrollo ejecutado directamente por personal técnico especialista y 9 voluntarios que trabajaron conjuntamente en la sede del CEAM en Barcelona durante 10 meses.

Se formaron dos grupos de trabajo responsables respectivamente de la búsqueda bibliográfica sobre Bolivia y Colombia en temas relacionados con impactos o evidencias del cambio climático en dichos países, vulnerabilidad ambiental y patrón de sus movimientos migratorios.

La realización del documento "Cambio climático y migración rural" permitió a los voluntarios realizar una investigación dirigida y coordinada por una técnica experta del CEAM que les permitió adquirir metodologías de investigación, compilación y redacción conjunta que pueden servir como base inicial para ampliar en el futuro desde una dimensión académica o profesional.

Los estudiantes se involucraron activamente y con compromiso en el extenso proceso de revisión documental y

en la redacción del documento. Se cerró el ciclo de elaboración del documento final con una jornada de trabajo con expertos en clima y migraciones que se realizó en el mes de febrero del 2012 para presentar y contrastar los resultados obtenidos.

El documento se encuentra en la página web del CEAM y aparece reseñado en el capítulo 6 de esta memoria, Publicaciones.

El informe final del proyecto fue presentado en julio del 2012 y en octubre se recibió la notificación oficial de que el informe había sido aprobado y el proyecto quedaba cerrado oficialmente.

## 4.3. ACTIVIDADES EN LOS MUNICIPIOS DE NUESTRAS DELEGACIONES

Debido a la reducción de personal en la sede del CEAM en Barcelona, las actividades de difusión y participación activa en las delegaciones de otros municipios han disminuido considerablemente.

Por otro lado, algunos de los municipios donde CEAM trabajaba, han desarrollado redes de trabajo conjunto entre las entidades radicadas allí que requieren una presencia continuada por parte del personal propio o voluntarios de las entidades.

CEAM sigue participando, aunque con menor número de actividades de difusión como conferencias, charlas o ferias, en Sant Cugat del Vallès. Estamos en pleno proceso de revisión de la continuidad futura de otras delegaciones abiertas en otros municipios de la provincia de Barcelona.



# 5 COMUNICACIÓN

Nuestra principal herramienta de comunicación es la página web corporativa.

En 2012, coincidiendo con el cese del personal de comunicación de la sede, la sección de noticias dejó de ser actualizada y el boletín electrónico trimestral El Tarope dejó de editarse. El perfil de Facebook está inactivo en la actualidad.

A raíz de estos cambios internos, hemos iniciado un proceso de reordenación de los contenidos y estructura de la web corporativa que esperamos concluya en 2013.

La dirección web sigue siendo la misma:  
www.ceam-ong.org

BIENVENIDO | ¿QUÉ NOS SOMOS? | ¿QUÉ HACEMOS? | CON QUIÉN TRABAJAMOS | PUBLICACIONES Y RECURSOS | COLABORA | CONTACTA

## Pondremos nuevas ediciones de libros a tu disposición

¡hasta 14, 2012 - Campesino Boliviano, Comunitario - Conectado

Durante el último semestre el CEAM se ha dedicado a la recopilación, actualización y edición digital de los trabajos que pueden ser de interés para informados en la piscicultura. Todos ellos serán publicados en nuestra página web en formato digital para libre descarga de los usuarios.

El Presidente de CEAM, Josep Barba F. y su Directora, Inma Mañas - Hueto, han revisado y actualizado la obra del Dr. Elek Woinarovich "Conceptos básicos de piscicultura tropical". Este libro recoge los conocimientos necesarios para un manejo creativo de los viveros piscícolas.

Por otro lado, se ha unificado en una sola edición en formato pdf de libre descarga el libro de la Dra. Eliza Canal-Beeby "Piscicultura rural. Una experiencia de desarrollo en la amazonía boliviana". Se adjunta en esta nueva formato su tesis doctoral "Aquaculture and rural livelihoods in the Bolivian Amazon - Systems of innovation and pro-poor technology development. Ph.D. Thesis, School of International Development, University of East Anglia, U.K.", en la que se amplía la información de la experiencia piscícola en esa región.

Invitamos a los lectores a enviar sus observaciones o correcciones en estos libros.

Buscar por:

Buscar

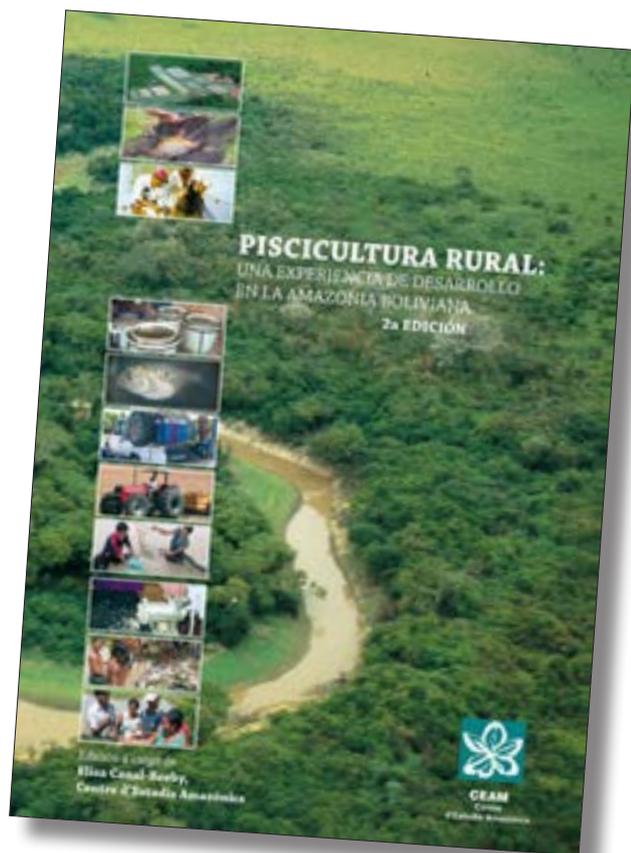
**EL TAROPE**

**CONTRAPARTES**

- Federación de Mujeres Dárselina Sosa
- Fundación Darlecho
- HOYAM Maja
- EVAE
- Realidades



# 6 PUBLICACIONES



## Piscicultura rural – una experiencia de desarrollo en la Amazonía boliviana (reedición)

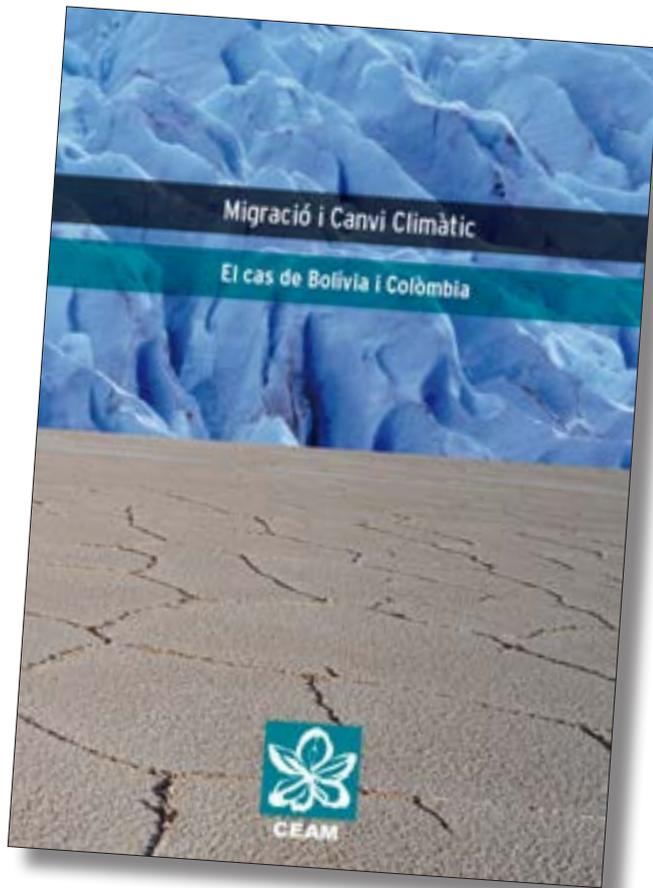
Fue en el año 2000 que el CEAM inició en la Amazonía boliviana su primer programa de extensión piscícola en el departamento del Beni.

El objetivo era difundir la piscicultura de especies nativas en unas comunidades con una economía de subsistencia, dispersas en unas pampas inundables sin acceso a una red viaria ni energía eléctrica.

La doctora Elisa Canal-Beeby, responsable del programa, detalla la experiencia hasta 2006 y hace un balance crítico de su ejecución en este libro. La adecuación al medio ecológico y humano precisó resolver numerosos problemas para poner a punto un sistema productivo de alto rendimiento que no generase dependencias externas.

Publicamos esta segunda edición en formato digital, a fin de facilitar su difusión entre los interesados en piscicultura rural en los trópicos. Como dice la autora en el prólogo, “reúne aquella información práctica que nos hubiera gustado tener en 2001 antes de embarcarnos en el trabajo de extensión piscícola”. En esta edición, se ha revisado el formato de edición y se han corregido las erratas existentes en la edición impresa de 2007.

CEAM ha promovido otros programas de desarrollo piscícola, para cada uno de ellos se replantearon las estrategias productivas y organizativas para adecuarlos al entorno ecológico y humano. Esperamos poder ofrecer pronto estas experiencias.



## **Migración y cambio climático – el caso de Bolivia y Colombia**

El principal objetivo de este informe es estudiar el vínculo entre migración y cambio climático, y en una visión más amplia, entre migración y cambios en el medio ambiente. El informe quiere ofrecer una revisión selectiva del estado de la investigación actualmente, exponer los hallazgos más importantes y las lagunas de conocimiento, así como examinar las evidencias que existen en la actualidad en cuanto a la manera cómo los cambios en el medio ambiente y el cambio climático afectan los movimientos de poblaciones.

El informe analiza el contexto social y político en el que ha aparecido esta problemática a nivel global y en particular en dos países de estudio: Bolivia y Colombia, así como la complejidad de las relaciones entre el cambio climático y la migración, los debates generados alrededor de los conceptos y las nociones a utilizar; las incidencias en términos desarrollo y derecho internacional y expone casos concretos como ejemplos de las repercusiones del cambio climático en la migración.



## Construyendo realidades – cosmovisiones y desarrollo. La encrucijada de los pueblos indígenas y sus derechos.

La discusión acerca del “Desarrollo” y las políticas públicas, como instrumentos de gestión pública y su impacto en el bienestar social de la población, constituye una temática de interés para el análisis y la reflexión, puesto que de su adecuada implementación dependerá el logro de los anhelados equilibrios socioeconómicos, el bienestar de la población y la superación de los niveles de desigualdad social. En este campo de conocimiento se inscribe la presente investigación que analiza desde una perspectiva

crítica los modelos y escuelas del “desarrollo” imperantes del mundo y adoptados desde hace décadas en Bolivia.

Se intenta generar un corpus de reflexiones teóricas y empíricas que se constituyan en insumos para nutrir el debate y abrir nuevos espacios de análisis crítico para la toma de decisiones sobre el “desarrollo” y el “bienestar” de la población en general y de los pueblos indígenas, originarios y campesinas en particular.

El documento aborda el nuevo paradigma alternativo al “desarrollo”, denominado “Sumaq Kawsay” – “Teko Kavi”, como propuesta desde la cosmovisión de los pueblos indígenas originarios.



7

FINANCIACIÓN

CEAM recibe la colaboración de instituciones, fundaciones y entidades financieras, que detallamos a continuación. Queremos agradecerles a todas ellas la confianza en nuestra organización en 2012. Gracias por apoyar nuestros proyectos de cooperación para el desarrollo y nuestras actividades de difusión y educación para el desarrollo.

### **Instituciones públicas**

- Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, AECID
- Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament, ACCD
- Diputació de Barcelona
- Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, MMAMB
- Ajuntament de Barcelona
- Ajuntament de El Masnou
- Ajuntament de Sant Cugat del Vallès
- Ajuntament de Castelldefels
- Ajuntament d'Esplugues de Llobregat

### **Instituciones privadas**

- Fundació Obra Social La Caixa
- Fundación ICO (Instituto de Crédito Oficial)



**DATOS  
ECONÓMICOS**

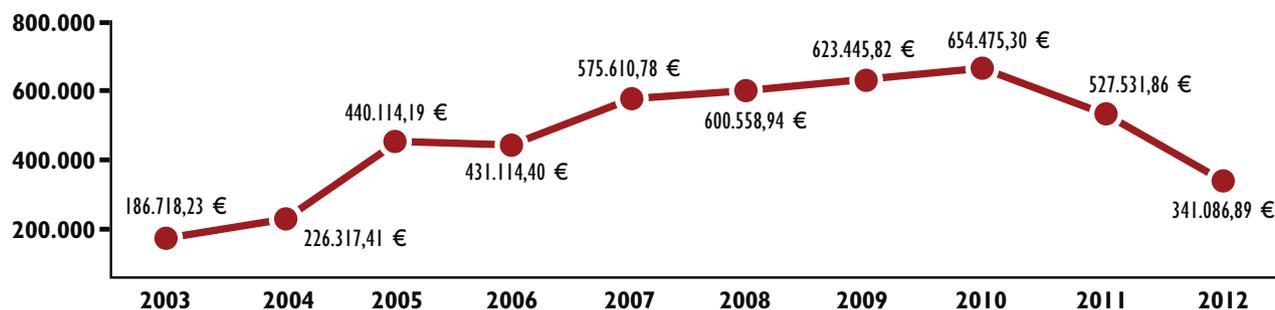
## EJERCICIO 2012

INGRESOS	
<b>Ingresos Públicos</b>	<b>234.980,87 €</b>
Gobierno Español	98.178,14 €
Administraciones autonómicas	28.882,40 €
Administraciones locales	107.920,33 €
<b>Ingresos Privados</b>	<b>106.106,02 €</b>
Donaciones instituciones privadas	105.204,85 €
Cuotas afiliados	25,00 €
Colaboraciones particulares	205,74 €
Otros ingresos financieros y extraordinarios	670,43 €
<b>Total Ingresos</b>	<b>341.086,89 €</b>

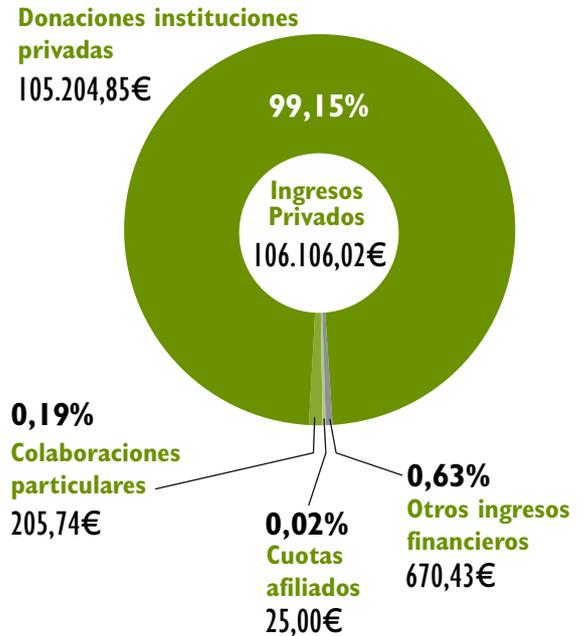
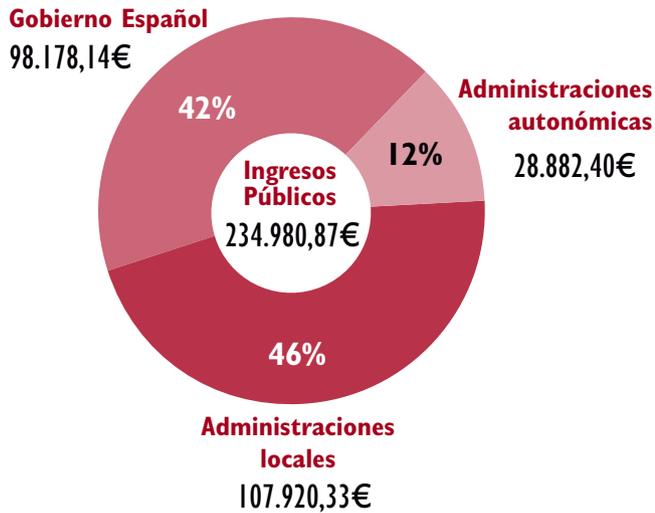
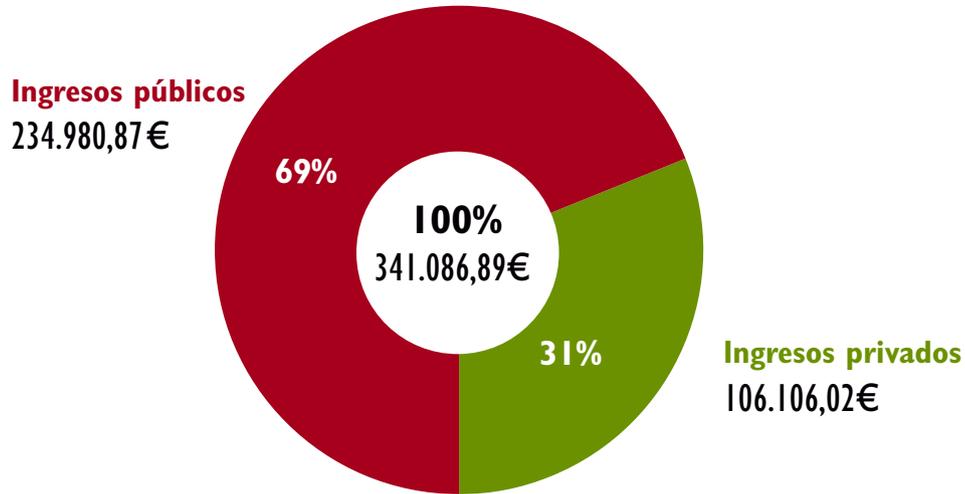
GASTOS	
<b>Proyectos de Cooperación al desarrollo</b>	<b>330.968,44 €</b>
<b>Difusión y Educación para el desarrollo</b>	<b>13.093,70 €</b>
Catálogo Diputación BCN 2011-12	6.279,66 €
Investigación Cambio Climático-ACCD	6.814,04 €
<b>Administración y funcionamiento</b>	<b>18.831,52 €</b>
<b>Impuesto de sociedades</b>	<b>-435,67 €</b>
<b>Total Gastos</b>	<b>356.178,33 €</b>

<b>RESULTADO</b>	<b>-8.277,40 €</b>
------------------	--------------------

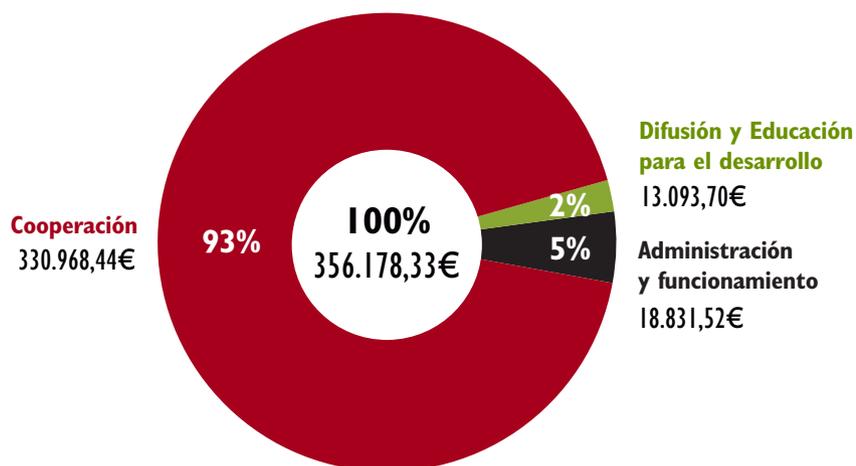
## EVOLUCIÓN DE LOS INGRESOS 2003-2012



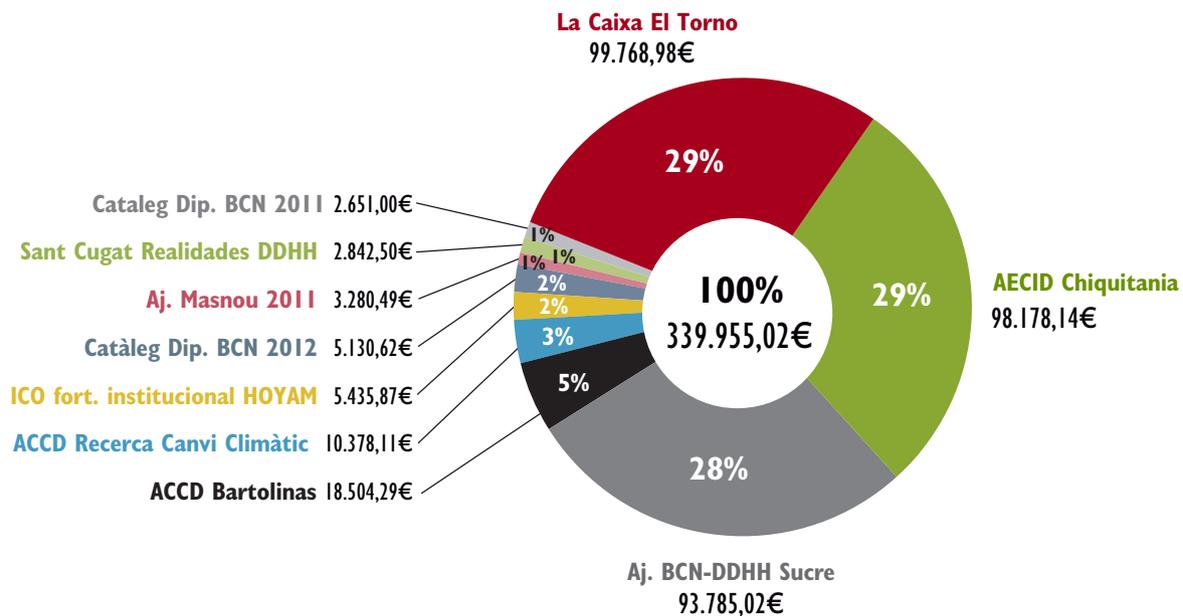
ORÍGEN DE LOS RECURSOS 2012



## DESTINACIÓN DE LOS RECURSOS 2012



## DISTRIBUCIÓN INGRESOS POR PROYECTOS





COLABORA

Nuestro programa, sostenido durante casi dos décadas, produce resultados tangibles que benefician a muchas comunidades indígenas originarias y campesinas. Gracias a tu colaboración podremos mejorar y ampliar nuestras actividades tanto en la Amazonía como en nuestra sociedad.

Según tus intereses y tus posibilidades, puedes colaborar de diferentes maneras:

- ✓ **INFÓRMATE.** Puedes recibir información sobre CEAM, sus actividades y las temáticas con las que trabaja. En nuestra web encuentras publicaciones de diversos ámbitos que hemos realizado a lo largo del tiempo.
- ✓ Hazte **VOLUNTARIO/A** para participar en nuestras actividades y compartir con nosotros. Buscamos un voluntariado participativo y que se integre en nuestra organización siendo una parte importante del equipo.
- ✓ Combina tus **ESTUDIOS.** Si eres un estudiante de una universidad extranjera o de último año de una universidad local, nuestro equipo te puede apoyar a diseñar y desarrollar tu proyecto de grado, tesis o práctica universitaria o laboral.
- ✓ Hazte **SOCIO/A.** Con una colaboración anual a partir de 50€ tendrás derecho a participar en la Asamblea anual de socios y socias de CEAM y obtendrás descuentos en publicaciones y en las actividades que organizamos.

Si te interesa cualquiera de estas opciones o si tienes otra propuesta cómo te quieres implicar, ponte en contacto con nosotros.

**¡Gracias!**



**CEAM**

## **CENTRE D'ESTUDIS AMAZÒNICS**

C/ Secretari Coloma, 112, edifici PODIUM, 1º, 08024 Barcelona

Tel: 934 514 068

Horario: de lunes a viernes de 10 a 16h.

[direccion@ceam-ong.org](mailto:direccion@ceam-ong.org)